

## О ВЗАИМОСВЯЗИ УЛИГЕРОВ "ГЭСЭР" И "ЕРЭНСЭЙ"

Вопрос об отношении улигера "Гэсэр" к "Ерэнсэю" возник в результате наблюдений над некоторыми общими чертами, внутренне взаимосвязанными: это, в частности, разительное сходство характеров некоторых персонажей, совпадение ситуаций, рождение детей у родителей старческого возраста, знакомство героев улигеров друг с другом. Все это заставляет думать, не являлись ли многие бурятские улигерные произведения когда-то единым произведением?

В период упадка родового строя крупные улигерные произведения начинают разлагаться и циклизироваться. Они образуют впоследствии более мелкие произведения со своими героями, которые когда-то в крупных улигерах играли какую-либо роль в действиях главных героев. Этим мелким эпическим произведениям сказители дают собственные названия, выделяя их героев из общего цикла. И затем они становятся вполне самостоятельными произведениями. Такое предположение основано на сходстве сюжетов, имен героев. Например, в монгольском "Гэсэре" младшего брата Гэсэра зовут Тэгус Цокто, а в "Ерэнсэе" — Согто.

Мы здесь не говорим об общности идейного содержания бурятских улигеров, признаваемой многими фольклористами. В обоих улигерах, кроме общих целей и тенденции, общих мифов о тэнгриях, мы видим одни и те же имена второстепенных действующих лиц, названия местностей, имена врагов-мангадхаев, имеем одинаковые ситуации, совпадающие в деталях.

Приведем некоторые сравнения для иллюстрации.

1. Когда родился Ханхан Согто, его родители проживали в глубокой старости — отцу было 95 лет. И Гэсэр родился от старушки 60 и старика 70 лет. Правда, это рождение является вторичным. Как Ханхан Согто, так и Гэсэр являются ороц хэнзэ — позднепозднорожденными. Ханхан Согто имел сестру, Гэсэр — трех сестер. Родители обоих были нищими, собирали плоды.

2. Гэсэр, как небесный сын, часто обращается за советом к богам. Согто тоже осращается к тем же богам: "Солсони заяанан мо-

рилши" (1691)<sup>1</sup> (Солбоном рожденный ты конь); Хуаа Солбон хубуун даа бэй мэни заяаан Хухуудэй Мэргэн баабаймни, Хултэй хатан ийбиимни! (2764-6) (Хуа Солбон молодец! Меня сотворившие Хухудэй отец, Хултэй хатун мать!); Хухудэй Мэргэн баасайдаа, Хултэй хатан ийбиидээ оролсоно бэлэйлдаа (1770-1771) (К Хухудэй Мэргэн отцу, Хултэй хатан матушке зашел он). Кроме этих тэнгринов упоминаются часто другие общие божества: Заяан Сагаан тэнгри, Эсэгэ Малаан баабай, Хээн Сагаан Хэлгэ, Хэлгэйн Сагаан бурхан, Эхэ Бурэн ийби, шеньинские семь (небесных) кузнецов и ханьинские семь кузнецов.

3. Герой улигера "Гэсэр" хорошо знает героя улигера "Ерэнсэй" – Ханхан Согто. Однажды, встречаясь с силачом Газари Ганиг бүхэ, Гэсэр выдает себя за Ханхан Согто:

Ерэн табан тэнгэрийн	Я родился и рос под крылом
Ебэр дорон үдөөлби.	Семидесяти пяти тэнгриев,
Далан табан тэнгэрийн	Я родился и рос под пером
Дали дорон үдөөлби –	Девяноста пяти тэнгриев.
Ханхан Согто хубуун гээшэб	Я – Ханхан Согто хубун
Ерэн таанананатай	(Сын) девяностопятилетнего
Ерэнсэй гэжэ үбүүгнэй (1466-72).	Ерэнсэй-старика.

Гэсэр знает, где родился Ханхан Согто, к какому он "племеню" принадлежит, знает также имя его отца. Но в некоторых деталях Гэсэр ошибается. Известно, что Ханхан Согто "родился под крылом семидесяти семи тэнгриев", а не "семидесяти пяти", как призывает Гэсэр. А ведь Гэсэр является сыном Хан Хормуста тэнгрия, родившегося старшим над пятьюдесятью пятью западными тэнгрями. Следовательно, Гэсэр и Ханхан Согто принадлежат к разным тэнгрям, то есть к разным "племенам".

4. С силачом Газари Ганиг бүхэ встречаются в одинаковых ситуациях как Гэсэр, так и Ханхан Согто.

5. Как Гэсэр, так и Ханхан Согто, хорошо знают Нарин Хузун Гулдумея, героя одноименного улигера. Гэсэр, встречаясь с мангадхаем, говорит ему, что в правом его глазу застряла острая стрела Нарин Хузун Гулдумея. мангадхай сознается, что это дело было дав-

---

<sup>1</sup> Цифры указывают номера строк в улигере.

ным—давно, когда он воевал с Нарин Хузун Гулдумеем и тот стрелял в него (1895—8205). Ханхан Согто хубун тоже, встречаясь с сыном мангадхая, выдает себя за Нарин Хузун Гулдумея.

Ара гэрээн зуухэнтээ	На востоке отсюда
Туруьэн гаранан хубуулом	Я родился и появился,
Хуудэлэгээгши юймэйндаа	Я родился на той стороне,
Саа биеидан үдөөлби	Где тени мелькают,
Нэмэлээху юймэйлэн	Я родился на этой стороне,
Наада бэйдэн түрөөлби	Где призраки бродят.
Нарин хузуун Гулдумэй	Я родился, прозываясь
Гараа түрөө бэлэйлби (5807—14).	Нарин Хузун Гулдумеем.

Впоследствии Нарин Хузун Гулдумей приезжает к родителям Ханхан Согто, чтобы сватать их дочь, Агуй Ногоон. Но выдает ее замуж за Гулдумея ее брат Ханхан Согто, а не родители.

В улигере "Ерэнсэй" Нарин Хузун Гулдумей является активным и положительным персонажем.

Таким образом, Нарин Хузун Гулдумея знают как Гэсэр, так и Ханхан Согто.

6. Гэсэр, встречаясь со злой коварной старушкой, выдает себя за Нашин Хуймар Хубуна:

Наран доро түрөөб даа	Я родился под солнцем,
Нашан Хуймар хубуун гээшэб	Прозываюсь Нашин Хуймар Хубуном.
Нүүдэлзэхэ юмэин даа	Я родился на той стороне,
Саа биедэ түрөөл би,	Где тени мелькают,
Нүүмэлзэгшэ юмэин даа	Я родился на этой стороне,
Наада биедэ түрөөб даа (5819—23).	Где призраки бродят.

Ханхан Согто, встречаясь с мангадхаем, тоже выдает себя за Нашин Хуймар Хубуна.

Наран ханай дороло	Я родился под солнцем,
Турулдөөлэ бэлэйлби,	Прозываюсь Нашин Хуймар Хубуном.
Нашин Хуймар хубуун гээшэб	

(5380—3).

Таким образом, и Гэсэр, и Ханхан Согто хорошо знают Нашин Хуймар Хубуна, знают, что последний родился под солнцем.

7. Ханхан Согто, став взрослым, тоже, как и Гэсэр, просит у небесных небожителей одеяние и боевое снаряжение.

Эгторгой минган сагаан бурхан    Небесные светлые тысячи бурханы  
Овои дээрэм харьта,                    Сверху за мною смотрите!  
Оргой хэнзэ Ханхан Согтош            Поздний-хэнзэ Хан Согто  
Гулгудуху биизэбдаа! (2746-8)    Еще нежен — сосунок.

Солсон зарлик хуоун, сын Заяан тэнгрия, отправил через Хухудэй Маргана Бсевго чоны, Эсэгэ Малаан саабай дает боевое снаряжение. И Гэсэру даат коня и боевое снаряжение тысячи небесных бурханов, к которым он обращается.

6. Ханхан Согто\* является сыном двух отцов. Он родился от Брэнсэя старика. После его смерти ханхан Согто усыновил Орьел Гогдохан — хозяин лесов. Но впоследствии герой оживил своего отца Брэнсэя и стал жить вместе с двумя отцами. Он построил два дворца в двух местах. Гэсэр также по существу имеет двух отцов. Он был сначала небесным сыном — сыном Хормусты тэнгрия. На земле он вновь перерождается от 60-летней старушки и 70-летнего старика. Переродившись от земных родителей, все свои деяния он совершает на земле.

7. Когда подъезжает враг, то Гэсэра будит жена, Санхан Гохон, а Ханхан Согто будит его сестра.

10. Наконец, общность идейных мотивов, которая имеется во многих эхирит-булагатских улигерах: борьба с чудовищами и победа над ними.

Нет нужды говорить о таких более мелких деталях, совпадающих во многих улигерах, как причины убийства мангадхаев, пригвождение их к столбу, погоня за врагом, борьба с демоном-мальчиком, закрытым в холодном амбаре, измена жены героя, детали в обрисовке характера героя, подготовка к походу, снаряжение героя, наконец, благополучное семейное счастье. Исследование и сравнение этих моментов дало бы ключ к объяснению общности обоих улигеров.

Не говорит ли в пользу единства происхождения этих двух улигеров совпадение многих деталей в них? Или это случайное совпадение? На наш взгляд, упоминание одних и тех же имен (Нарин Хузун, Ханхан Согто, Гэсэр, Нашин Хуймар) не случайно, а вытекает из единства сюжета, когда-то, может быть, составляющего одну грандиозную эпопею со многими действующими лицами (типа "Одиссеи" и "Илиады"). Чтобы изучить некоторые стороны улигера "Гэсэр", иногда можно привлекать отдельные факты из "Брэнсэя". Почему мы взяли

дл сравнения "Ерэнсэй", а не другие улигеры? "Ерэнсэй" идейно, композиционно более близок к "Гэсэру".

В данной статье мы лишь ставим проблему большого масштаба – происхождение многих улигеров из единого корня, а затем уже их развитие по линии циклизации – на примере двух улигеров, и решать ее следует с привлечением материалов многих улигерных произведений.

---